



SCHULTHESS

Wäschepflege mit Kompetenz

Wäschereimaschinen Gewerbe und Industrie

2015



Swissmade 

Höchste Qualität und lange Lebensdauer

Wäschereilösungen von Schulthess für Gewerbe und Industrie sind so konzipiert, dass sie grosse Wäschevolumen bewältigen, für hohe Auslastungen sorgen, einen 24-Stunden-Betrieb garantieren und dabei selbst strengste Hygiene- und Desinfektionsvorgaben erfüllen. Kennzeichnend sind die tiefen Verbrauchswerte, eine besondere Belastbarkeit und die hohe Qualität. Ein flächendeckender, kompetenter Kun-

dendienst mit mehr als 150 Mitarbeitenden rundet das Angebot für den professionellen Bereich perfekt ab. Nicht umsonst ist Schulthess führender Schweizer Anbieter von Wäschereianrichtungen wie Waschmaschinen, Trocknern und Finishing-Geräten wie Bügel- und Mangeltechnik.



Seit mehr als 160 Jahren steht Schulthess für Innovationskraft, Qualität und Verantwortung für die Umwelt. Als international tätiges Schweizer Traditionsunternehmen setzen wir aus Überzeugung auf den Produktionsstandort Schweiz. Inspiriert durch unsere jahrzehntelange Erfahrung und intensive Entwicklungs- und Forschungsaktivitäten

leisten wir mit unseren Produkten und Neuerungen kontinuierliche Pionierarbeit. Das Ergebnis sind Schweizer Qualitätsprodukte mit hoher Beständigkeit und maximaler Effizienz. Unsere Kunden wissen, dass sie mit uns stets von modernen und innovativen Technologien und Waschgeräten profitieren, die den professionellen Waschartag erleichtern.



Profis waschen mit dem Schweizer Marktführer

Schulthess-Wäschereilösungen sind für die hohen Anforderungen in Gewerbe und Industrie gebaut und auf 30 000 Chargen getestet, was einer Lebensdauer von 20 Jahren entspricht. Alle Geräte sind einfach in der Handhabung, sparsam im Verbrauch und bieten hohe Prozesssicherheit.

Einfache Bedienung

Schulthess-Waschgeräte überzeugen durch ihre intuitive Benutzerführung und viele hilfreiche Details wie grosszügige Türen mit weiten Öffnungswinkeln und selbsterklärende, übersichtliche Displays. Mit der PC-Schnittstelle – und jetzt neu mit USB-Schnittstelle – sowie den dazugehörigen Programmiererweiterungsmöglichkeiten sind Schulthess-Waschmaschinen auch für die Zukunft gerüstet und können individuell angepasst werden.

Umfangreiche Sprachauswahl

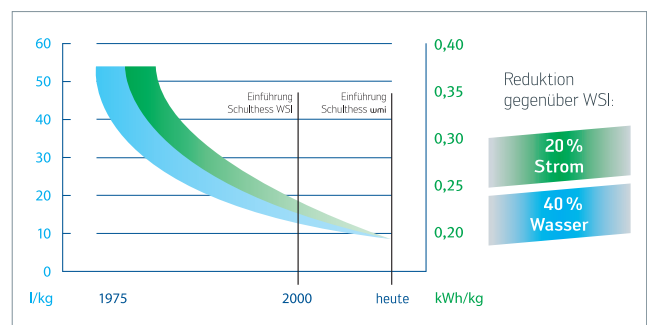
Die internationale Ausrichtung von Schulthess schlägt sich auch in den Produkten nieder. Die Modelle drücken sich in bis zu 25 Sprachen aus. Ein Tastendruck genügt, und die gewünschte Sprache ist ausgewählt.

Hohe Verfügbarkeit

Schulthess-Maschinen sind für eine lange Einsatzzeit und hohe Verfügbarkeit entwickelt und konstruiert. Sie sind unter anderem mit einer robusten Lagerung, starken Stossdämpfern und einem wartungsfreien, frequenzgerichteten Asynchronmotor ausgestattet.

Sparsamer Verbrauch

Schonend zur Wäsche und zur Umwelt: Wäschereilösungen von Schulthess sind auf maximale Effizienz und minimale Betriebskosten ausgelegt. Die tiefen Verbrauchswerte bei Strom, Wasser und Waschmittel belegen dies.



Wasser- und Stromverbrauch von Schulthess-Gewerbemaschinen seit 1975

Umweltfreundlich

Schulthess verfügt nicht nur über eine Zertifizierung des Qualitätsmanagements nach ISO 9001, sondern ist auch im Bereich Umweltmanagement nach ISO 14001 zertifiziert sowie Mitglied beim Programm der Energie-Agentur der Wirtschaft für eine freiwillige aktive CO₂-Reduktion. Schulthess-Geräte werden nach ökologischen Kriterien in der Schweiz in Wolfhausen entwickelt und produziert.

Erfüllt neueste Maschinenrichtlinien

Alle Schulthess-Wäschereimaschinen sind **konform mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**, welche umfassende Sicherheitsvorschriften für Gewerbemaschinen definiert. Dies minimiert das erhöhte Gefahrenpotenzial in der gewerblichen Wäscherei und bietet dem Bedienpersonal einen umfassenden Schutz bei der täglichen Arbeit.

Schulthess bietet während des ganzen Jahres informative Seminare und Tagungen an: www.schulthess.ch/de/seminare

Einsatzbereiche	Seite 06
Wet-Clean	Seite 08
Desinfektion	Seite 09
Programmübersicht	Seite 10
topLine • Waschen	Seite 14
topLine • Trocknen	Seite 16
proLine • Waschen	Seite 18
industrial wmi • Waschen	Seite 20
proLine • Trocknen	Seite 22
Wäschemangeln	Seite 24
Wäschereizubehör	Seite 25
Kundendienst	Seite 26
Technische Daten	Seite 27

Nr. 1

Als führender Wäschereimaschinenanbieter in der Schweiz für Gewerbe und Industrie kennt Schulthess die hohen Anforderungen, denen die Geräte täglich unter härtesten Bedingungen gerecht werden müssen: Kennzeichnend sind grosse Wäschevolumen, hohe Auslastungen und 24-Stunden-Betrieb sowie strenge Hygiene- und Desinfektionsvorgaben.

Lösungen für jede Branche

Schulthess kennt die speziellen Bedürfnisse einer jeden Umgebung. Neben einer vielfältigen Auswahl an professionellen Programmen bietet Schulthess auch Unterstützung bei der Einrichtung von Wäschereien sowie bei der Kalkulation, Planung und Einrichtung einer Inhouse-Wäscherei an.

Anwenderspezifische Programme

Die profiClean-Programme von Schulthess sind für die Ansprüche und Anforderungen der unterschiedlichen Anwender entwickelt. Mit bis zu 72 Programmen findet sich für jede Umgebung die passende Einstellung:

- Seniorenresidenzen, Alten- und Pflegeheime, Wohnheime
- Hotels, Pensionen und Gastronomiebetriebe
- Spitäler
- Feuerwehren, Rettungsdienste
- Gebäudereinigung
- Gewerbebetriebe wie Bäckereien, Metzgereien, Friseursalons, Garagen
- Wäschereien und Textilreiniger
- Saunas, Sportvereine, Fitness- und Wellnessbetriebe
- Praxen für Physiotherapie und medizinische Massage
- Waschsalons und Campingplätze
- Pferdepensionen und Reiterhöfe
- Industrie (z. B. Hersteller von Taschen und Accessoires)

Erfahren Sie mehr über unsere Referenzen in Industrie und Gewerbe:
www.schulthess.ch/de/referenzen



Beratung und Begleitung bis zur Inbetriebnahme

Schulthess richtet jährlich eine grosse Anzahl an Wäschereianlagen ein. Dieses Know-how kommt auch Ihnen zugute. Sprechen Sie frühzeitig mit unseren Fachleuten über Ihre Anforderungen, Ihr betriebliches und räumliches Umfeld, Ihre Zielvorgaben. Schulthess begleitet Sie kompetent über alle Etappen – von der Evaluation über die Planung bis zur Inbetriebnahme.



Beratung Inhouse-Wäscherei

Unabhängigkeit, Schnelligkeit und textilschonendes Waschen sind nur einige Gründe, warum Hotels, Restaurants, Heime und Gewerbebetriebe ihre Wäsche gerne selbst waschen. Denn eine neu eingerichtete Wäscherei erzielt hohe Einsparungen. Voraussetzung dafür ist eine genaue Bedarfsanalyse. Die Schulthess-Berater berechnen Ihnen gerne, wie viel Sie mit einer optimierten Lingerie einsparen.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt «Eigene Wäscherei». Prospektdownload: www.schulthess.ch/de/prospekt/eigene-waescherei

Möchten Sie eine unverbindliche Kostenrechnung erstellen lassen? Senden Sie einfach eine E-Mail an kostenrechnung@schulthess.ch



Neuheit: industrial wmi

Intelligent und sparsam, mit USB-Schnittstelle

Die neue Waschmaschinengeneration Spirit industrial wmi verbessert das professionelle Waschen durch intelligente, moderne Technik und optimierte umweltfreundliche Werte. Über die neue USB-Schnittstelle lassen sich Waschprogramme schnell und mühelos laden und kommen sofort zum Einsatz.

Mehr dazu auf Seite 20

Swissmade 

Wäschepflege für anspruchsvolle Textilien

Die speziellen Wet-Clean-Programme der Schulthess-Waschmaschinen und -Gewerbetrockner sind auf die Eigenschaften anspruchsvoller Textilien abgestimmt und pflegen die Wäsche schonend mit umweltfreundlichen Flüssigwaschmitteln.

Schonende Wäschepflege

Wet-Clean basiert auf einem Nassreinigungsverfahren, welches speziell auf moderne und empfindliche Textilien zugeschnitten ist. Im kombinierten Einsatz mit umweltfreundlichen Flüssigwasch- und Hilfsmitteln ist Wasser ein optimaler Schmutzlöser. Die Textilien werden werterhaltend gepflegt und sind hygienisch rein.

Vielseitige Programme

Mit den Wet-Clean-Programmen lassen sich nahezu alle Textilien in Alten- und Pflegeheimen, Gastro- und Hotelbetrieben, Spitälern oder Feuerwehren gründlich reinigen. Zum Beispiel Oberbekleidung, Uniformen, atmungsaktive Sport- und Regenbekleidung, Oberbetten, Problemwäsche aus dem Pflege- und Spitalumfeld mit besonders hohen Hygiene- und Desinfektionsansprüchen, Schutzbekleidung von Feuerwehren, Berufsbekleidung und vieles mehr. Dank verschiedener Optionen kann das Verfahren exakt auf die individuellen Bedürfnisse des Anwenders abgestimmt werden.



Verlängert Lebensdauer der Textilien

Mit tiefen Verbrauchswerten bei Strom und Wasser wird Rücksicht auf das ökologische Gleichgewicht genommen. Das werterhaltende, textilschonende Wet-Clean-Verfahren erhöht die Lebens- und Gebrauchsdauer der Textilien und reduziert die Beschaffungskosten.

Ideale Kombination

Wet-Clean überzeugt auch mit einem perfekt auf das Programm abgestimmten Trocknungsverfahren. In der Kombination von Waschmaschine und Wäschetrockner entfaltet sich die ganze Wirkung des Verfahrens. Das Wet-Clean-Trocknen dient als ideale Vorbereitung für das Finish. Durch die warenspezifische Verfahrenstechnik und die spezielle Ausrüstung fällt die Knitterbildung sehr gering aus, was den Bügelaufwand auf ein Minimum reduziert.

Erfahren Sie mehr über Wet-Clean und die vielen Vorteile an den Wet-Clean-Events: www.schulthess.ch/de/seminare

Das Plus von Schulthess **Wet-Clean**

- All in one: Waschen, Trocknen und Wet-Clean perfekt aufeinander abgestimmt
- Wet-Clean-Verfahren bei allen Schulthess-Gewerbewaschmaschinen ab 8 kg und Gewerbetrocknern ab 10 kg möglich
- Anschlussmöglichkeit von bis zu 14 Dosierpumpen
- In das Grundangebot integrierte, spezielle Nassreinigungsprogramme für das Waschen und Trocknen unterschiedlicher Textilarten bei wmi-Waschmaschinen und proLine-Trocknern
- Spezielle Wet-Clean-Programme bei Gewerbetrocknern ab 10 kg Trommelinhalt mit maximaler Textilschonung, knitterfreiem Finish sowie elektronisch und sensorgesteuerten Trocknungstemperaturen für präzise, sichere Temperaturführung bei tiefen Temperaturen
- Breites Angebot an Optionen: integrierter Rückgewinnungstank (z.B. Imprägnierung von Schutzbekleidung) bei industrial wmi-Waschmaschinen, Programmiererweiterungsmodule für topLine- und proLine-Waschmaschinen

Hygienisch saubere Textil-desinfektion

Mit den neuen Desinfektionsprogrammen gewährleistet Schulthess als führender Hersteller im Bereich Textildesinfektion hygienisch saubere und keimfreie Wäsche. Eine neue Temperatursteuerung gibt Sicherheit bei der individuellen Programmierung.

Sachgerechte Desinfektion

Waschsensible Textilien wie Oberbekleidung oder Wollartikel können bereits ab einer Behandlungstemperatur von 40°C und einer Einwirkdauer von nur 20 Minuten in Kombination mit den RKI- und VAH-gelisteten Waschmitteln desinfizierend gewaschen werden. Schulthess-Desinfektionsprogramme eignen sich für Anwendungen in Alten- und Pflegeheimen, Hotel- und Gastronomiebetrieben, Saunen und Wellnessbetrieben sowie in Kliniken, bei Gebäudereinigern, Feuerwehren, Rettungsdiensten und weiteren Dienstleistungs- und Gewerbebetrieben. Sämtliche Waschmaschinen der Typen Spirit topLine, proLine und Spirit industrial wmi sind mit Desinfektionsprogrammen ausgerüstet.



Die Desinfektions-Funktion ist bei allen Schulthess-Waschmaschinen verfügbar



Desinfektion auf Tastendruck

Die disinfect-Taste vereinfacht die Bedienung der Desinfektionsprogramme. Die Taste ist direkt auf der Blende der topLine- und proLine-Waschmaschinen angebracht und ermöglicht das direkte Anwählen des Desinfektionswaschgangs.

Bestätigte Wirksamkeit

Geräte von Schulthess verfügen über eine präzise Temperaturführung und -haltezeit, garantieren Flottenverhältnisse von 1:5 und sorgen dafür, dass der Desinfektionsvorgang nach dem Hauptwaschgang beendet ist.

Die Wirksamkeit der Programme wurde durch das wfk – Institut für Angewandte Forschung mit Sitz in Krefeld (Deutschland) getestet und bestätigt. Alle thermischen und chemothermischen desinfizierenden Waschverfahren in Schulthess-Waschmaschinen (8 bis 30 kg) entsprechen den Richtlinien des Verbunds für Angewandte Hygiene und des Robert Koch-Instituts.

Geprüfte Hygiene



Desinfektionsprogramme

Spirit topLine / proLine / industrial Waschmaschinen

Durch wfk Test bestätigt:
Thermische und chemothermische Wäschedesinfektion nach VAH und RKI*

*Die Ergebnisse beziehen sich auf die Untersuchung MB 4679/09 des wfk – Institut für Angewandte Forschung

Das Plus von Schulthess Desinfektionsprogramme

Schulthess Desinfektionsprogramme entsprechen den Richtlinien des Verbunds für Angewandte Hygiene (VAH) und des Robert Koch-Instituts (RKI)

- 40°C: Oberbekleidung mit Vorwaschen (20 Min. bei 40°C/1:5/VAH)
- 60°C: Buntwäsche mit Vorwaschen (20 Min. bei 60°C/1:5/VAH)
- 90°C: Kochwäsche mit Vorwaschen (15 Min. bei 85°C/1:4,5/VAH)
- 60°C: Wischmopps mit Vorspülen (20 Min. bei 60°C/1:5/VAH)
- 70°C: Wischmopps mit Vorspülen (10 Min. bei 70°C/1:5/VAH)
- 40°C: Buntwäsche ohne Vorwaschen (20 Min. bei 40°C/1:5/RKI)
- 60°C: Buntwäsche ohne Vorwaschen (20 Min. bei 60°C/RKI)
- 90°C: Kochwäsche ohne Vorwaschen (15 Min. bei 85°C/RKI)
- 40°C/60°C: Oberbetten und Kissen
- 40°C/60°C/70°C/90°C: Wischmopps mit Vorspülen



Spirit topLine 7620

- Füllmenge 6 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 56 l
- Schleuderdrehzahl 1500 U/min
- g-Faktor 613
- Restfeuchtigkeit 43 %
- Mit Ablaufventil oder Ablaufpumpe
- Sprachwahltaste
- 40 profiClean- und 10 Spezialprogramme
- Türbandung rechts oder links
- Anthrazit- oder Chromstahlausführung

Spirit topLine 8120

- Füllmenge 7 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 66 l
- Schleuderdrehzahl 1500 U/min
- g-Faktor 613
- Restfeuchtigkeit 43 %
- Mit Ablaufventil oder Ablaufpumpe
- Sprachwahltaste
- 40 profiClean- und 10 Spezialprogramme
- Türbandung rechts oder links
- Anthrazit- oder Chromstahlausführung



Spirit topLine TA 8320

- Füllmenge 7 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 153 l
- Abluftsystem
- Elektronisch und zeitgesteuerte Trocknungsprogramme
- Restfeuchtemessung
- Trocknungsleistung 11,5 kg/h
- Sprachwahltaste
- Türbandung rechts oder links
- Anthrazit- oder Chromstahlausführung

Spirit topLine TC 8330

- Füllmenge 7 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 153 l
- Kondensationssystem
- Elektronisch und zeitgesteuerte Trocknungsprogramme
- Restfeuchtemessung
- Trocknungsleistung 9 kg/h
- Sprachwahltaste
- Türbandung rechts oder links
- Anthrazit- oder Chromstahlausführung

Spirit topLine TW 8340

- Füllmenge 7 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 153 l
- Kondensationssystem mit Wärmepumpe
- Elektronisch und zeitgesteuerte Trocknungsprogramme
- Restfeuchtemessung
- Trocknungsleistung 7 kg/h
- Sprachwahltaste
- Türbandung rechts oder links
- Anthrazit- oder Chromstahlausführung



Spirit proLine WEI 9080

- Füllmenge 8 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 80 l
- Schleuderdrehzahl 1100 U/min
- g-Faktor 375
- Restfeuchtigkeit 49 %
- 60 profiClean-Programme (inkl. Wet-Clean-Programme)
- Mit Ablaufventil oder Ablaufpumpe



Spirit proLine WEI 9130

- Füllmenge 13 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 130 l
- Schleuderdrehzahl 1100 U/min
- g-Faktor 419
- Restfeuchtigkeit 48 %
- 60 profiClean-Programme (inkl. Wet-Clean-Programme)
- Mit Ablaufventil

Spirit proLine WEI 9100

- Füllmenge 10 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 100 l
- Schleuderdrehzahl 1000 U/min
- g-Faktor 310
- Restfeuchtigkeit 53 %
- 60 profiClean-Programme (inkl. Wet-Clean-Programme)
- Mit Ablaufventil oder Ablaufpumpe

Spirit proLine WEI 9160

- Füllmenge 16 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 160 l
- Schleuderdrehzahl 1050 U/min
- g-Faktor 382
- Restfeuchtigkeit 50 %
- 60 profiClean-Programme (inkl. Wet-Clean-Programme)
- Mit Ablaufventil

Spirit proLine WEI 9120

- Füllmenge 12 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 120 l
- Schleuderdrehzahl 800 U/min
- g-Faktor 200
- Restfeuchtigkeit 56 %
- 60 profiClean-Programme (inkl. Wet-Clean-Programme)
- Mit Ablaufventil oder Ablaufpumpe



Spirit industrial wmi 100

- Füllmenge 10 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 100 l
- Schleuderdrehzahl 1150 U/min
- g-Faktor 458
- Restfeuchtigkeit 46 %
- Frei programmierbare Mikroprozessor Steuerung
- 72 profiClean-Programme
- 12 Wet-Clean-Programme und 10 Desinfektionsprogramme inkl. 76 freie Programmplätze
- USB-Schnittstelle
- 5 Waschmitteldosierbecher

Spirit industrial wmi 130

- Füllmenge 13 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 130 l
- Schleuderdrehzahl 1100 U/min
- g-Faktor 419
- Restfeuchtigkeit 48 %
- Frei programmierbare Mikroprozessor Steuerung
- 72 profiClean-Programme
- 12 Wet-Clean-Programme und 10 Desinfektionsprogramme inkl. 76 freie Programmplätze
- USB-Schnittstelle
- 5 Waschmitteldosierbecher

Spirit industrial wmi 160

- Füllmenge 16 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 160 l
- Schleuderdrehzahl 1050 U/min
- g-Faktor 382
- Restfeuchtigkeit 50 %
- Frei programmierbare Mikroprozessor Steuerung
- 72 profiClean-Programme
- 12 Wet-Clean-Programme und 10 Desinfektionsprogramme inkl. 76 freie Programmplätze
- USB-Schnittstelle
- 5 Waschmitteldosierbecher



Spirit industrial wmi 220

- Füllmenge 22 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 220 l
- Schleuderdrehzahl 1000 U/min
- g-Faktor 447
- Restfeuchtigkeit 46 %
- Frei programmierbare Mikroprozessor Steuerung
- 72 profiClean-Programme
- 12 Wet-Clean-Programme und 10 Desinfektionsprogramme inkl. 76 freie Programmplätze
- USB-Schnittstelle
- 5 Waschmitteldosierbecher
- Einfüllöffnung Ø 450 mm

Spirit industrial wmi 300

- Füllmenge 30 kg
- Schontrommel
- Trommelvolumen 300 l
- Schleuderdrehzahl 950 U/min
- g-Faktor 403
- Restfeuchtigkeit 48 %
- Frei programmierbare Mikroprozessor Steuerung
- 72 profiClean-Programme
- 12 Wet-Clean-Programme und 10 Desinfektionsprogramme inkl. 76 freie Programmplätze
- USB-Schnittstelle
- 5 Waschmitteldosierbecher
- Einfüllöffnung Ø 450 mm



Spirit proLine TRI 9250

- Füllmenge 10 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 231 l
- Abluftsystem mit Wärmerückgewinnung
- Restfeuchtemessung
- 10 Wet-Clean-Programme
- Stundenleistung bis 20,7 kg
- Türbandung links oder rechts

Spirit proLine TRI 9375

- Füllmenge 15 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 347 l
- Abluftsystem mit Wärmerückgewinnung
- Restfeuchtemessung
- 10 Wet-Clean-Programme
- Stundenleistung bis 29 kg
- Türbandung links oder rechts



Spirit proLine TRI 9550

- Füllmenge 22 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 508 l
- Abluftsystem mit Wärmerückgewinnung
- Restfeuchtemessung
- 10 Wet-Clean-Programme
- Stundenleistung bis 42,5 kg
- Türbandung links oder rechts

Spirit proLine TRI 9750

- Füllmenge 30 kg
- Edelstahltrommel
- Trommelvolumen 690 l
- Abluftsystem mit Wärmerückgewinnung
- Restfeuchtemessung
- 10 Wet-Clean-Programme
- Stundenleistung bis 58 kg
- Türbandung links oder rechts

Professionelles Waschen bei kleineren Volumen

Im Bereich Gewerbe und Industrie müssen die anfallenden Wäschemengen in immer kürzerer Zeit bewältigt werden. Moderne Technologien und eine optimale Nutzung der Ressourcen sorgen für ausgezeichnete Resultate im Handumdrehen.

50 Programme

Ergänzend zu den bewährten Basisprogrammen mit vielen praktischen Programmoptionen (Vorwaschen, Expresswaschen, Startzeitvorwahl, Temperaturreduktion u.a.) wurde das Angebot an professionellen, segmentspezifischen Programmen bei den Spirit-topLine-Maschinen weiter ausgebaut.

Optimale Waschwirkung

Die mit bis zu 6831 Löchern feinst perforierte Waschtrommel aus hochwertigem Chromnickelstahl ermöglicht exzellente Wasch- und Spülergebnisse. Dank maximaler Schleudertouren von 1500 Umdrehungen resultiert eine überdurchschnittliche Entwässerungswirkung mit lediglich 43 % Restfeuchte. Selbst Wischmopps mit ihren grossen Schmutzfrachten werden sauber ausgespült, und die Waschtrommel wird von jeglichen Schmutzrückständen befreit. Ein überdurchschnittliches Trommelvolumen verschafft der Wäsche mehr Bewegungsfreiheit, verbessert die Waschmechanik, sorgt für eine optimierte Schleudwirkung und reduzierte Knitterbildung bei der schonenden Pflege von anspruchsvollen Textilien.

Komfortable Selbstreinigung

Neu bei der Spirit topLine ist das Selbstreinigungsprogramm autoClean, welches die Maschinenreinigung je nach Anwendungsfall und Gebrauchsintensität im Display anzeigt. Per Knopfdruck reinigt sich die Maschine in gerade mal 25 Minuten bei einer Temperatur von 70 °C selbstständig und sorgt für hygienische Sauberkeit.

Informationen zu Schulthess-Swiss-Mop-Cleaner-Maschinen für Gebäudereiniger: www.schulthess.ch/de/swiss-mop-cleaner



Wartungsfreie Antriebstechnik

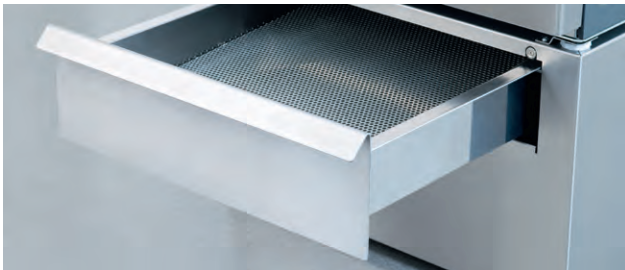
Spirit-topLine-Maschinen sind mit der effizientesten Antriebstechnik ausgerüstet, die heute verfügbar ist. Herzstück ist ein wartungsfreier, frequenzgerichteter Asynchronmotor, der die Drehzahl auf jede Gewebart abstimmt. Auch die hervorragende Geräuschdämmung und die stabile Bauweise leisten ihren Beitrag für ein angenehmes Arbeitsklima in der Wäscherei: Denn selbst im hochtourigen Schleudergang überzeugen Spirit-topLine-Maschinen mit einer geringen Geräuschemission und minimaler Vibration.

Einfache Sprachwahl

Mit einem einzigen Tastendruck können bis zu 17 verschiedene Sprachen angewählt werden: Deutsch, Italienisch, Französisch, Rätoromanisch, Englisch, Portugiesisch, Spanisch, Türkisch, Serbokroatisch usw.

Integrierte Flusenfilterschublade

Um zu verhindern, dass beim Waschen von Moppwischbezügen Flusen die Ablaufrohre verstopfen, befindet sich im Sockel der Spirit-topLine-Waschmaschinen ein Wassertank mit integrierter Flusenfilterschublade. Die Schublade ist leicht zu öffnen, und der Filter kann problemlos gereinigt werden.



Leicht zu reinigende Flusenfilterschublade für Moppwischbezüge

Optional:

Intelligenter Beladungssensor

Ein optional integrierbarer Beladungssensor (neu bei der Spirit topLine 8120) reduziert den Wasser- und Energieverbrauch auf ein Minimum und verhindert eine Überfüllung der Maschine. Der Sensor ermittelt zu Beginn des Waschgangs die Lademenge, gibt daraufhin eine entsprechende Empfehlung für die Waschmitteldosierung ab und stellt automatisch die Programmdauer ein.

Praktischer Flüssigwaschmittelanschluss

Die optionale Ausstattung mit einem Flüssigwaschmittelanschluss ermöglicht die Ansteuerung von bis zu acht Dosierpumpen. Diese werden nach Wunsch auf einem speziellen Baugruppenträger (Rack für Dosierpumpen) montiert, welcher platzsparend an der Maschinenrückseite angebracht werden kann. Dadurch entfallen Wandmontagen, und die Waschgeräte können unabhängig vom Aufstellungsort jederzeit umplatziert werden.



Einfache Dosierung mit dem Flüssigwaschmittelanschluss

Individuelle Programmerkgung

Die Spirit topLine verfügt optional über ein multifunktionales Interface, um bis zu 20 eigene, warenspezifisch programmierte Waschprogramme zu installieren. So können individuelle Wäschereilösungen realisiert werden, die auf speziellen Anwenderkomfort, effiziente Abläufe und Wirtschaftlichkeit ausgerichtet sind.



Die PC-Schnittstelle ermöglicht technische Flexibilität

Das Plus von topLine Waschen

- 40 profiClean-Waschprogramme, jeweils 10 pro Anwendersegment: Spezialprogramme, Gastronomie/Hotelbetriebe, Alten-/Pflegeheime, Gewerbebetriebe sowie Gebäudereiniger/Facility-Management
- 10 Spezialprogramme: Wolle 30 °C, Handwäsche 20 °C, Seide, Oberbekleidung, Sportbekleidung, Vorhänge, Jeans, Oberhemden, Schleudern, Imprägnieren
- Zusatzfunktionen: Expressprogramme bei allen Temperaturen, Schonwaschen, Vorwaschen, Wschedesinfektion bei 60 / 95 °C,

Energiesparen, Splstop, Schleuderdrehzahlreduktion, Startzeitvorwahl bis 100 Stunden, **neue Wartungsanzeige im Display mit individuell programmierbarer Vorlaufzeit**

- **Optional:** PC-Schnittstelle mit Programmerweiterungsmodul für 20 zusätzliche kundenspezifische Programme, Flüssigwaschmitteldosierung für die Ansteuerung von bis zu acht Dosierpumpen, Ablaufventil, platzsparender Turmbausatz, Maschinensockel in Chromstahl (+ 30,5 cm) und mit Flusenfilterschublade in Chromstahl (+ 40 cm)

Schnelle Trockenergebnisse im gewerblichen Bereich



Wer täglich einen hohen Wäshedurchsatz hat, braucht auch schnelle Trockenergebnisse. Die Spirit-topLine-Wäschetrockner überzeugen mit rascher Trocknung bei geringerer Knitterbildung und gleichzeitig tiefem Energieverbrauch.

Schonendes Trocknen

Das neue, einzigartige ecodry-Trommelsystem sorgt dafür, dass die Wäsche schonender als bis anhin möglich getrocknet wird.



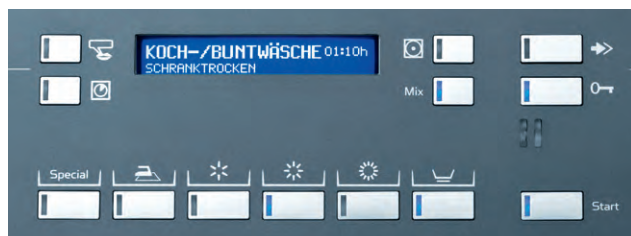
Die moderne Schontrommel mit ecodry-Trommelsystem

Minimaler Platzbedarf

Die Bauweise der Spirit-topLine-Geräte ist äusserst platzsparend und kompakt. Mit dem Turmbausatz lassen sich die Wasch- und Trockengeräte auf nur einem halben Quadratmeter aufeinanderstellen.

Leichte Handhabung

Um das Be- und Entladen der Wäschetrockner so leicht wie möglich zu machen, kann der Türanschlag links oder rechts gewählt werden. Ausserdem erleichtert ein Öffnungswinkel von 180 Grad den Zugang zur Trommel. Die zweizeilige Displayanzeige sorgt für einfache Bedienung.



Bedienung, leicht gemacht – mit dem übersichtlichen Display

Leistungsstarkes Duo

Damit der Wasch- und Trocknungsprozess noch effizienter abläuft, hat Schulthess die Programme und die Laufzeiten der Spirit-topLine-Wäschetrockner perfekt auf die Spirit-topLine-Waschmaschinen abgestimmt.

Integrierte Restfeuchtemessung

Während des Trocknungsvorganges prüft die im Trommelsystem eingebaute Restfeuchtemessung laufend die Wäscheuchte. Ist der gewählte Trocknungsgrad erreicht, wird das Programm automatisch beendet.

Leiser Betrieb

Die Super-Silent-Geräuschkämmung ermöglicht kaum hörbare Lärmemissionen bei den professionellen Wäschetrocknern.

Bequeme Auswahl auf Tastendruck

Insgesamt stehen zehn Spezialprogramme zum textilgerechten Trocknen auf Tastendruck zur Auswahl. Mit der Sprachwahl Taste sind bis zu 17 Sprachen, von Englisch über Spanisch bis hin zu Polnisch und Russisch, direkt anwählbar.



Die Auswahl der Spezialprogramme sowie der Sprache erfolgt per Tastendruck

Das Plus von topLine Trocknen

- Bewährte Grundprogramme und attraktive Mixprogramme
- 10 Spezialprogramme, z.B. für Hemden, Blusen, Jeans, Outdoorkleider, Bettwäsche, Frottierwäsche oder Woll-sachen
- Ausstattungshighlights: Trommelbeleuchtung, Super-Silent-Geräuschkämmung, integrierter, aufklappbarer Flusenfilter in der Eingabeöffnung, Cooldown- und Knitterschutzautomatik, Turmbausatz für Wasch-Trocken-Säule
- Ablufttrockner Spirit topLine TA 8320: 7 kg Wäsche in nur 36 Minuten schranktrocknen (Baumwolle, 1500 U/min)
- Kondensationstrockner Spirit topLine TC 8330: 7 kg Wäsche in nur 46 Minuten schranktrocknen (Baumwolle, 1500 U/min) dank Jumbo-Wärmetauscher, optimierter Energieeffizienz
- Kondensationstrockner mit Wärmepumpe Spirit topLine TW 8340: Konstante Energieeffizienz, autoClean-Selbstreinigungssystem, sensorgesteuerte Elektronikprogramme für schonendes Trocknen, Edelstahltrommel mit 153 l Volumen, Reversierautomatik und Knitterschutz, Temperaturüberwachung

Effiziente Programme und wirtschaftlicher Betrieb

Die Waschprogramme für die diversen professionellen Anwender wurden bei Spirit-proLine-Waschmaschinen weiter ausgebaut und werden den branchenspezifischen Ansprüchen gerecht.

70 Programme

Die serienmässig integrierten Basis- und Profiprogramme umfassen unter anderem Wet-Clean für nicht waschbare Oberbekleidung, Lederwaren, Hochzeitskleider, Oberbetten, Seide, Brandschutzbekleidung und Rettungsdecken sowie spezielle Waschprogramme für Küchenwäsche, Inkontinenzwäsche, Desinfektionswäsche, Wischmopps, Metzgerwäsche, Überkleider und das autoClean-Maschinenselbstreinigungsprogramm.

Einfache Bedienung

Spirit-proLine-Waschmaschinen sind einfach und ohne spezielles Know-how zu bedienen: Übersichtlich angeordnete Tipptasten mit selbsterklärenden Symbolen führen die Benutzer durch die Programme. Ein zweizeiliges Grafikdisplay bietet Unterstützung bei der Programmwahl und begleitet alle Phasen des Waschprozesses mit klaren Anleitungen und Statusinformationen in bis zu 20 Sprachen – von Deutsch bis Russisch.



Einfache, benutzergeführte Programmwahl

Praktischer Chromstahlsockel

Der moderne, elegante Sockel aus Chromstahl ist eine gelungene Kombination aus Design und Anwenderfreundlichkeit: Er sieht nicht nur gut aus, sondern erleichtert auch die Bedienung der Waschtrommel.



Leistungsfähige Schontrommel

Mit bis zu 15867 trichterförmigen Löchern bietet die hochwertige Chromnickelstahl-Schontrommel eine feinere Lochung als herkömmliche Modelle. Sie gewährleistet ein optimales Ausspülen von Schmutz, Keimen, Wasch- und Pflegemittel und reduziert dabei den Wasser-, Waschmittel- und Stromverbrauch. Die grosszügige Trommellochung steigert die Leistungsfähigkeit während des gesamten Waschvorgangs und trägt einen entscheidenden Anteil am ausgezeichneten Wasch- und Spülergebnis: Sie bewirkt ein schnelleres Benetzen der Textilien, einen intensiven Waschflottenaustausch und zum Ende des Waschgangs eine maximale Entwässerungswirkung. Ganz besonders stark verschmutzte Textilien wie beispielsweise Mopps werden auf diese Art einwandfrei gereinigt.



Die grosse Schontrommel bietet viel Platz

Das Plus von proLine Waschen

- 60 profiClean-Programme für professionelle Anwender in den Bereichen Gastronomie / Hotelbetriebe, Alten-/Pflegeheime, Gewerbebetriebe, Gebäudereiniger/Facility-Management, Nassreinigung und Feuerwehren
- 10 Spezialprogramme: Handwäsche (20 °C), Wolle (30 °C), Imprägnieren (40 °C), Vorhänge (40 °C), Feinwäsche (40 °C), Seide (30 °C), Hemden + Blusen (60 °C), Inkontinenz (95 °C), autoClean, Schleudern
- Zusatzfunktionen: Expressprogramme bei allen Temperaturen, Schonwaschen, Vorwaschen, disinfect, Energiesparen, Spülstopp, Schleuderdrehzahlreduktion, Startzeitvorwahl bis 100 Stunden, **neue Wartungsanzeige für autoClean-Maschinenreinigung**
- **Optional:** PC-Schnittstelle für Programmerweiterungsmodul für 20 zusätzliche kundenspezifische Programme, Flüssigwaschmitteldosierung für die Ansteuerung von bis zu 8 Dosierpumpen, Ablaufpumpe für Modelle 8 bis 12 kg, Maschinensockel (WEI 8 bis 12 kg: 30,7 cm; WEI 13 bis 16 kg: 27,9 cm), Netzsperrset für das Energiemanagement

Grosszügige Metalltüre

Die solide, grosszügige Metalltüre lässt sich weit öffnen. Mit einem Durchmesser von 35,5 cm und einem Öffnungswinkel von 130 Grad können auch voluminöse Wäschestücke wie Duvets, Vorhänge oder Bettüberwürfe komfortabel be- und entladen werden.

100 Stunden Startzeitvorwahl

Mit der Startzeitvorwahl von 100 Stunden lässt sich die Effizienz nochmals steigern, da die gesamte Maschinenausnutzung optimiert wird: Die Maschine kann am Freitagabend programmiert werden, und am Montagmorgen ist die Wäsche bereits frisch gewaschen.

Praktische Waschmitteleingabe

Die Waschmitteleingabe erfolgt bequem auf der Oberseite der Geräte. Insgesamt sind vier Fächer für Vor- und Hauptwaschmittel sowie für Flüssigwaschmittel und Veredler vorhanden.



Bequeme Waschmitteleingabe auf der Oberseite

Optional:

Individuelles Programmerweiterungsmodul

Das optionale Programmerweiterungsmodul erlaubt es dem Benutzer, seine eigenen Wasch- und Pflegeprogramme zu erstellen und diese auf seine eigenen Bedürfnisse abzustimmen. Anwenderspezifische Programme können mit der PC-Software einfach programmiert und über die optische PC-Schnittstelle auf das Gerät geladen werden.



PC-Schnittstelle für das einfache Programmieren von Waschprogrammen

Erweiterter Flüssigwaschmittelanschluss

Auf Wunsch ist ein Anschluss von bis zu acht Dosierpumpen für Flüssigwaschmittel möglich. Die Dosierschläuche sind direkt an die Waschmaschine anschliessbar. Die Programmierung der Waschmittelart und -menge erfolgt ganz einfach über die Maschinensteuerung.

Innovative Technologie für professionelles Waschen



NEUHEIT

Die neue Waschmaschinen-Gerätegeneration Spirit industrial wmi ist mit einer USB-Schnittstelle ausgerüstet, die den professionellen Waschalltag vereinfacht. Programme und Updates können bequem per USB-Stick geladen werden und kommen sofort zum Einsatz.

Vielseitige USB-Schnittstelle

Die USB-Schnittstelle berücksichtigt in Kombination mit einer neuen, professionellen PC-Programmiersoftware auch die Wünsche und Bedürfnisse der Anwendungstechniker von Waschmittellieferanten. Anwendungstechnikprogramme können einfach per E-Mail verschickt und über einen USB-Stick selbstständig auf die Waschmaschine übertragen und abgespeichert werden.



USB-Schnittstelle für schnelle Programmupdates

72 profiClean-Programme

Schulthess bietet eine umfangreiche Auswahl von bis zu 72 profiClean-Programmen für jede Umgebung. Mit diesen zielgruppen-gerechten Programmen lassen sich nahezu alle Arten von Textilien und Kleidungsstücken schonend und gründlich waschen. Ideal für Alten- und Pflegeheime, Hotels und Restaurants, Feuerwehren und Rettungsdienste, Gebäudereiniger, Spitäler und Kliniken.



Frei programmierbare Steuerung für alle Bedürfnisse

Eingebaute Selbstreinigungsautomatik

Die Chromnickelstahl-Waschmitteleingabe mit Selbstreinigungsautomatik entlastet bei der Maschinenpflege, da die Dosierbehälter – fünf Dosierbecher für pulverförmige Wasch- und Hilfsmittel und fünf Einsätze für flüssige Wasch- und Hilfsmittel – sauber ausgespült werden. Dank der eingebauten Selbstreinigungsautomatik auto-Clean reinigt sich die Maschine in kürzester Zeit selbstständig und beschränkt den Wartungsaufwand auf ein Minimum.



Benutzerfreundliche, von vorne bedienbare Waschmitteleingabe

Komfortable Handhabung

Alle Spirit-industrial wmi-Waschmaschinen sind mit der **softClose-Türschliessung** ausgerüstet, die das Öffnen und Schliessen der Waschmaschinentüre ohne grossen Kraftaufwand ermöglicht. Damit auch der Rücken entlastet wird, verfügen die Maschinen über einen erhöhten Sockel (auch mit Flusenfilterschublade), der das Be- und Entladen der Maschine ergonomischer macht.



Die softClose-Türschliessung erleichtert das Öffnen und Schliessen



Maschinensockel mit leicht zu reinigender Flusenfilterschublade für Moppwischbezüge

Umweltfreundliche Werte

Auch ökologisch hat die neue Spirit-industrial wmi-Gerätegeneration viel zu bieten: Im Vergleich zum Vorgängermodell WSI können bis zu 40 % Wasser und 20 % Strom eingespart werden.

Optional:

Sparsames Wasserrückgewinnungssystem

Spirit-industrial wmi-Geräte können mit dem innovativen Wasserrückgewinnungssystem ausgerüstet werden. Durch die mehrmalige Wiederverwendung von Wasch-/Spülwasser, aber auch Imprägnierlösung werden Energie und Wasser gespart. Das System ist einfach in der Handhabung, schnell zugänglich und mit einer Anzeige ausgestattet, die signalisiert, wann es gewartet werden muss.



Wirtschaftlich und ökologisch – das Wasserrückgewinnungssystem

Das Plus von industrial wmi Waschen

- 72 profiClean-Programme für professionelle Anwender in den Bereichen Alten- und Pflegeheime, Gastronomie/Hotelbetriebe, Feuerwehren und Rettungsdiensten, Gebäudereinigung, Spitäler und Kliniken und vielen mehr
- 12 Wet-Clean-Programme für anspruchsvolle Textilien
- 10 Desinfektionsprogramme mit Temperatursteuerung ThermoplusControl
- 76 freie Programmplätze
- Ausstattungshighlights: USB-Schnittstelle, softClose-Türschliessung, robuste Chromstahlausführung, Textdisplay, Sprachwahltaaste für bis zu 25 Sprachen, Startaufschub mit Kalenderfunktion, ½-Taste mit angepasster Verfahrens- und Waschmitteldosiertechnik, hohe Schleuderleistung für minimale Restfeuchte von bis zu 46 %
- Optional: Wasserrückgewinnungssystem

Gewebeschonendes Trocknen



Spirit-proLine-Wäschetrockner stehen für professionelles, schonendes Trocknen im Schnellgang. Bereits ab 30 Minuten ist die Wäsche bei minimalem Energieverbrauch trocken.

Wäscheschonende Programmlaufzeiten

Die besonders kurzen, wäscheschonenden Programmlaufzeiten der Spirit-proLine-Wäschetrockner ermöglichen einen äusserst niedrigen Energieverbrauch. Mikroprozessoren und elektronische Sensoren steuern dabei präzise den gesamte Programmverlauf und die Zeitdauer.

Vielfältige Einstellungen

Spirit-proLine-Wäschetrockner sind mit individueller Trocknungsgradanpassung, Cooldownautomatik und Knitterschutz ausgestattet und haben auch für temperaturempfindliche, sensible Textilien aus Wet-Clean-Verfahren immer die optimale Einstellung.

Grosszügiger Türöffnungswinkel

Die grosszügige Tür mit einem Durchmesser von 53 cm und einem Öffnungswinkel von 180 Grad erleichtert den Arbeitsalltag. Die Türbandung ist links oder rechts möglich und kann bei jedem Standort an die Erfordernisse angepasst werden. Hinzu kommen weitere praktische Details wie der verbesserte, strapazierfähige und grosszügig bemessene Flusenfilter, der die Wartung noch einfacher macht.

Professionelle Gerätesteuerung

Das zweizeilige Grafikdisplay ist nicht nur bedienungsfreundlich, es hält auch den Benutzer während des Trocknungsgangs auf dem Laufenden und liefert alle nötigen Instruktionen klar und einheitlich.



Einfache und klare Bedienung



Hochwertige Edelstahltrommel für alle Textilien

Integrierte Wärmerückgewinnung

Die integrierte Wärmerückgewinnung und Wärmeisolationen sorgen dafür, dass die Prozesswärme im Gerät bleibt und nicht in die Umgebung abstrahlt. Dies bewirkt eine deutliche Effizienzsteigerung beim Trocknen und eine entsprechende Verbesserung des Wirkungsgrades. Zusätzlich verfügen die Spirit-proLine-Wäschetrockner auf der Rückseite über einen Zentralanschluss für Frischluft oder für vorgewärmte Luft.



Wärmerückgewinnung für gesteigerte Energieeffizienz

Optional: Wärmerückgewinnungssystem

Die Geräte lassen sich auf Wunsch mit Wärmerückgewinnungssystemen oder Wärmepumpen kombinieren. Dies ist ökonomisch wie ökologisch interessant und verbessert die Gesamtenergiebilanz der Wäscherei.

Das Plus von proLine Trocknen

- Vielzahl an Trocknungsprogrammen für alle gängigen Gewebe und Textilien von bügelfeucht bis extratrocken
- 10 Wet-Clean-Programme mit Memoryfunktion
- Zeitprogramm bis 150 Minuten
- Zusatzfunktionen: Schontrocknen für temperaturempfindliche Gewebe, Pflegeleicht-Trocknen, Memoryfunktion für benutzerdefinierte Ausgangsfeuchte für Wäschemangeln, individuelle

Trocknungsgradanpassung, Programmablauf- und Restzeitanzeige sowie Signalton am Programmende mit variabler Lautstärke, Startzeitvorwahl bis 100 Stunden

- **Optional:** Kombinationsmöglichkeit mit Wärmerückgewinnungssystemen oder Wärmepumpen, Türanschlag rechts, zentraler Frischluftanschluss, Maschinensockel (+ 18 cm) für TRI 9250 und TRI 9375, Netzsperrset für das Energiemanagement

Einwandfreies, bedienungs- freundliches Finishing

Saubere, frische und perfekt geglättete Wäsche ist die Visitenkarte eines jeden Betriebs. Das breite Angebot an Finishingprodukten von Schulthess überzeugt durch Qualität und ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis.

Professionelles Mangelsortiment

Robust, langlebig, leistungsstark, schnell, bedienungsfreundlich und sicher – Mangeln von Schulthess sind ideal für den Einsatz in Gewerbe und Industrie. Das Angebot umfasst Geräte mit Walzenlängen von 1 bis 2,5 m, mit 25 bis 30 cm Walzendurchmesser sowie mit grösseren Walzendurchmessern von 37,5 cm und mehr.



Qualitätsstahlmulden mit maximalem Umschlingungswinkel und hohem Anpressdruck für einwandfreie Mangelergebnisse

Arbeitskomfort und Arbeitssicherheit

Arbeitskomfort und Arbeitssicherheit sind bei Schulthess-Mangeln optimal berücksichtigt. Fingerschutz, Wäscheabstreifer und Not-Aus-Schalter bedeuten höchste Sicherheit. Starke Absauggebläse unterstützen die Leistungsfähigkeit der Mangeln und bewirken ein angenehmes Raumklima.

Platzsparende Aufstellung

Alle Mangelmodelle bieten die Möglichkeit zur frontseitigen Wäscheabgabe (R-Modelle) und können somit platzsparend nahe der Wand aufgestellt und mit reduziertem Personalaufwand von ein bis zwei Personen bedient werden.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt «Professionelle Wäschemangeln». Prospektdownload: www.schulthess.ch/de/prospekt/mangeln

VEIT-Bügel- produkte für professionelle Wäschereien

Als exklusive Schweizer Generalvertretung von VEIT-Bügelprodukten erhalten Sie bei Schulthess höhenverstellbare Bügelstationen für ergonomisch korrektes Arbeiten, Bügeltische, Finishpuppen, Hosentopper, professionelle Bügeleisen und entsprechendes Zubehör für perfekt gebügelte Textilien.



Bügelplatz

Dieser variable Saug- und Blas-Bügelplatz mit nur ca. 2 m² Grundfläche ist problemlos in jeden Betriebsablauf integrierbar. Auf der Spezialbügelfläche können sämtliche Kleidungsstücke rationell und bei hohem Qualitätsstandard bearbeitet werden.



Multiform-Finisher

Für das Finish von Oberbekleidung in allen gängigen Konfektionsgrößen mit einer Länge zwischen 620 und 1420 mm (820 bis 1620 mm mit Adapter) und einem Saumumfang zwischen 940 und 1660 mm. Ideal für die Bedürfnisse der Nassreinigung.



Hosentopper Längsspanner

Für das rationelle und kostengünstige Finishen von kurzen und langen Hosen. Serienmässige Innen- und Aussenspanner, Anti-Stretch in der Längsspannung sowie ein starkes Warmluftgebläse sorgen für ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Ergonomisch und organisiert arbeiten

Jede Wäscherei benötigt für rationelle und hygienische Abläufe auch die passenden Zusatzgeräte. Schulthess bietet ein breites Sortiment an Hilfsmitteln und technischen Geräten zum Sammeln, Transportieren, Wägen, Sortieren, Zwischenlagern und Aufbewahren:

- Wäsche-Ausschlag-Bockwagen
- Wäschewagen
- Sortier- und Ablegetisch
- Flachbettwaage
- Kleiderständer
- Wäscheverteilwagen
- Leichtmetallkasten
- Regalwagen
- Schrankwagen
- Leichtmetallkörbe
- Kompressoren

Von Montag bis Sonntag rund um die Uhr für Sie da

Schulthess-Waschmaschinen und -Wäschetrockner sind qualitativ hervorragende Produkte mit sprichwörtlicher Langlebigkeit. Zu unserem Qualitätsverständnis gehört auch ein zuverlässiger Kundendienst.

Ausgezeichneter Service

Mehr als 100 qualifizierte Servicetechniker sind flächendeckend in der gesamten Schweiz für Schulthess im Einsatz und erledigen die Arbeiten schnell und reibungslos. Sie installieren die neuen Geräte und unterbreiten Ihnen bei älteren Geräten neben einer Reparatufofferte gerne auch ein interessantes Eintauschangebot.

Garantiert zuverlässig

Im ersten Jahr nach dem Kauf beheben wir sämtliche Mängel und Störungen kostenfrei.

Wartung und Garantieverlängerung

Mit individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmten Wartungsvereinbarungen oder einer Garantieverlängerung stellen wir den Betrieb und den Werterhalt Ihrer Geräte auch nach Ablauf der ordentlichen Garantie sicher.

Service-Hotline 0844 888 222

Unser kompetentes Kundendienstteam erreichen Sie 24 Stunden am Tag, sieben Tage die Woche. Wählen Sie die zentrale Kundendienstnummer 0844 888 222 oder melden Sie Störungen online unter www.schulthess.ch

24-Stunden-Express-Service

Profitieren Sie im Gewerbe- und Industriebereich vom unserem 24-Stunden-Express-Service. Nennen Sie uns einfach Ihren Wunschtermin.

Geprüfte Sicherheit

Die zertifizierten Schulthess-Servicetechniker sind fachkundig in der Betriebssicherheit von Waschmaschinen und Trocknern. Nach einem Eingriff in die Elektrik eines Geräts wird immer eine Sicherheitsprüfung (DIN VDE 0701/0702) durchgeführt. Auf diese Weise geprüfte Geräte erhalten ein Prüfprotokoll und werden mit einem Gütesiegel gekennzeichnet.

Weltweite Ersatzteilgarantie

Bis 15 Jahre nach dem Kauf Ihres Waschgeräts garantieren wir Ihnen die vollständige Verfügbarkeit von Einzelkomponenten. Die Lieferung erfolgt weltweit, schnell und zuverlässig.

Internationale Betreuung

Durch unsere kompetenten Handelspartner vor Ort stellen wir auch im Ausland eine einwandfreie Kundenbetreuung sicher. Im Schadensfall können Sie sich an Ihren lokalen Ansprechpartner wenden, er hilft Ihnen unverzüglich und speditiv weiter.



Firmen- oder Markenname	Schulthess	Schulthess
Geräteart	Waschmaschine	Waschmaschine
Typ bzw. Verkaufsbezeichnung	Spirit topLine 7620	Spirit topLine 8120
Produkt-Nr.		
Modell mit Ablaufpumpe (P)	7620.1EPU	8120.1EPU
Modell mit Ablaufventil (V)	7620.1EUV	8120.1EUV
Gebrauchseigenschaften¹⁾		
Füllmenge max. kg	6	7
Trommelvolumen l	56	66
Schleuderdrehzahl max. U/min	1500	1500
g-Faktor g	613	613
Restfeuchtigkeit ^{1) 2)} %	43	43
Dauer Kaltwasseranschluss ¹⁾ min	56	56
Dauer Warmwasseranschluss 70 °C ¹⁾ min	45	45
Bauform		
Standgerät mit Arbeitsplatte	•	•
Türanschlag ³⁾	r / l / w	r / l / w
Abmessungen		
Höhe cm	90	90
Breite cm	63	63
Tiefe einschliesslich Wandabstand cm	74	74
Tiefe bei geöffneter Tür (Frontlader) cm	114	114
Höhe verstellbar cm	2	2
Leergewicht kg	97	98
Ausstattung		
Laugenbehälter und Trommel	Chromnickelstahl	Chromnickelstahl
Einfüllöffnung Ø cm	vorne, 30	vorne, 30
Türöffnungsautomatik	•	•
Anschlusskabel m	1,6	1,6
Wasserablauf:		
– Ablaufschlauch mit Bogen, nur Modell (P) m	1,5	1,5
– Modell mit Ablaufpumpe (P) Ø mm	21	21
– Modell mit Ablaufventil (V) Ø mm	50	50
Strom- und Wasserversorgung		
Elektrischer Anschluss:	V 400 2N~ / 50Hz / 3,5kW / 10A	400 3N~ / 50Hz / 4,4kW / 10A
Spannung / Anschlusswerte / Absicherung	V 230 1N~ / 50Hz / 2,1kW / 10A	400 2N~ / 50Hz / 4,4kW / 10A
	V 230 1N~ / 50Hz / 3,5kW / 16A	230 1N~ / 50Hz / 2,1kW / 10A
		230 1N~ / 50Hz / 2,5kW / 13A
		230 3~ / 50Hz / 4,4kW / 16A
Wasseranschluss:		
– Druckschlauch G 3/4" mit Feinfilter m	1,5	1,5
– anschliessbar an Kalt-/Warmwasser	Kalt / Warm 70 °C	Kalt / Warm 70 °C
– Wasserdruck bar	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)
Optionen		
	– Chromstahlausführung	– Chromstahlausführung
	– Türbandung links	– Türbandung links
	– Ablaufventil oder Ablaufpumpe	– Ablaufventil oder Ablaufpumpe
	– Programmerweiterungsmodul mit PC-Schnittstelle	– Programmerweiterungsmodul mit PC-Schnittstelle
		– Beladungssensor mit Gewichtserkennung
		– Anschluss für Flüssigwaschmittel-Dosierpumpen
		– Rack mit Dosierpumpen für Flüssigwaschmittel
	– Cash-Card-System	– Cash-Card-System
	– Maschinensockel in Chromstahl (305 mm)	– Maschinensockel in Chromstahl (305 mm)
	– Maschinensockel in Anthrazit (305 mm)	– Maschinensockel in Anthrazit (305 mm)
	– Maschinensockel mit Flusenfilterschublade in Chromstahl (400 mm)	– Maschinensockel mit Flusenfilterschublade in Chromstahl (400 mm)
Sicherheit und Service		
Entspricht den schweiz. Sicherheitsbestimmungen	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft
Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG
Garantie	1 Jahr	
Service durch	Schulthess Maschinen AG	
Name und Adresse des Produzenten	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH	
Herkunftsland	Schweiz	

Erläuterungen:

– nicht vorhanden • vorhanden

1) Werte ermittelt nach Norm EN 60456 im Standardprogramm Baumwolle 60 °C ohne Vorwaschen

2) Entwässerungsgrad 100 % bedeutet, dass in 1 kg Wäsche (Trockengewicht) nach dem Schleudern noch 1 kg Wasser gebunden ist. Je kleiner der %-Wert, desto weniger feucht ist die Wäsche.

Das ist wichtig für den Stromverbrauch beim Trocknen im Wäschetrockner.

3) Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar. Beispiel l/w entspricht Anlieferungszustand Türanschlag links, Anschlag wechselbar.

Spirit-topLine-Wäschetrockner

Firmen- oder Markenname	Schulthess		Schulthess	Schulthess
Geräteart	Ablufttrockner		Kondensationstrockner	Kondensationstrockner mit Wärmepumpe
Typ bzw. Verkaufsbezeichnung	Spirit topLine TA 8320		Spirit topLine TC 8330	Spirit topLine TW 8340
Produkt-Nr.	8320.1U		8330.1U	8340.1U
Gebrauchseigenschaften				
Füllmenge				
– Baumwolle schranktrocken	max. kg	7	7	7
– Baumwolle bügelfeucht	max. kg	7	7	7
– Pflegeleicht schranktrocken	max. kg	3,5	3,5	4
Trockenzeit ¹⁾				
Programm «Baumwolle schranktrocken»	min	36	46	60
(Wäsche vor Trockenbeginn geschleudert mit etwa 1500 Schleudertouren, 43 % Restfeuchte)				
Bauform				
Standgerät mit Arbeitsplatte		•	•	•
Standardgerät für Wasch-Trocken-Säule		•	•	•
Türanschlag ²⁾		r / l / w	r / l / w	r / l / w
Abmessungen ³⁾				
Höhe	cm	90	90	90
Breite	cm	63	63	63
Tiefe einschliesslich Wandabstand	cm	84 ³⁾	88	85
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	145 ³⁾	149	146
Höhe verstellbar	cm	2	2	2
Leergewicht	kg	76	86	90
Steuerung der Trocknung				
durch Zeitwahl ⁴⁾		•	•	•
automatisch durch elektronische Feuchtigkeitsabtastung ⁵⁾		•	•	•
System und Ausstattung				
Abluftsystem		•	–	–
Luftkondensations-System		–	•	–
Wärmepumpe-Kondensationssystem		–	–	•
Abluftleitung		Ø 100 mm, 90°-Winkeladapter	–	–
Abluftschlauch Ø 100 mm	m	2	–	–
Trockenprogramme		12	12	8
Zusatzprogramme und Zeitprogramm		•	•	•
Spezialprogramme		10	10	7
Mix		•	•	•
Anzeige der Programmzeit		•	•	•
Türöffnungsautomatik		•	•	•
Einfüllöffnung	cm	vorne, Ø 36 / 31	vorne, Ø 36 / 31	vorne, Ø 36 / 31
Anschlusskabel	m	1,5	1,5	1,5
Ablaufschlauch	m	–	2, Ø 22 mm	2, Ø 22 mm
Kondensatablauf mit Pumpe		–	•	•
Maximale Ablaufhöhe	m	–	–	1
Strom- und Wasserversorgung				
Elektrischer Anschluss:	V	400 3 N~ / 50Hz / 5,9kW / 10A	400 3 N~ / 50Hz / 5,1kW / 10A	400 2 N~ / 50Hz / 3,4kW / 10A
Spannung / Anschlusswerte / Absicherung	V	400 2 N~ / 50Hz / 4,4kW / 10A	400 2 N~ / 50Hz / 3,7kW / 10A	230 1 N~ / 50Hz / 3,4kW / 16A
	V	230 1 N~ / 50Hz / 2,2kW / 10A	230 1 N~ / 50Hz / 2,3kW / 10A	
	V	230 1 N~ / 50Hz / 3,7kW / 16A	230 1 N~ / 50Hz / 3,7kW / 16A	
	V	230 3 ~ / 50Hz / 5,9kW / 16A	230 3 ~ / 50Hz / 5,1kW / 16A	
Optionen				
		– Chromstahlausführung	– Chromstahlausführung	– Chromstahlausführung
		– Cash-Card-System	– Cash-Card-System	– Cash-Card-System
		– Turmbausatz	– Turmbausatz	– Turmbausatz
		– Maschinensockel in Chromstahl (305 mm)	– Maschinensockel in Chromstahl (305 mm)	– Maschinensockel in Chromstahl (305 mm)
		– Maschinensockel in Anthrazit (305 mm)	– Maschinensockel in Anthrazit (305 mm)	– Maschinensockel in Anthrazit (305 mm)
Sicherheit und Service				
Entspricht den schweiz. Sicherheitsbestimmungen		Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft
Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie		2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG
Garantie		1 Jahr		
Service durch		Schulthess Maschinen AG		
Name und Adresse des Produzenten		Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH		
Herkunftsland		Schweiz		

Erläuterungen:

– nicht vorhanden • vorhanden

1) Werte ermittelt nach Norm EN 61121.

2) Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar. Beispiel l / w entspricht Anlieferungszustand Türanschlag links, Anschlag wechselbar.

3) Bei Abluftanschluss hinten kann ein grösserer Wandabstand erforderlich sein. Masse sind den Massblättern zu entnehmen.

4) Trockengrad nach Wäscheposten nach Bedienungsanleitung einstellen.

5) Trockengrad wird automatisch eingehalten.

Firmen- oder Markenname	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Geräteart	Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine
Typ bzw. Verkaufsbezeichnung	Spirit proLine WEI 9080	Spirit proLine WEI 9100	Spirit proLine WEI 9120	Spirit proLine WEI 9130	Spirit proLine WEI 9160
Produkt-Nr.					
Modell mit Ablaufpumpe (P)	9652.1P	9653.1P	9654.1P		
Modell mit Ablaufventil (V)	9652.1V	9653.1V	9654.1V	9650.1V	9651.1V
Waschmaschine					
Füllmenge / Trockenwäsche 1:10	max. kg	8	10	12	13
Trommelvolumen	l	80	100	120	130
Schleuderdrehzahl	max. U/min	1100	1000	800	1100
g-Faktor	g	375	310	200	419
Restfeuchtigkeit ¹⁾²⁾	%	49	53	56	48
Dauer Kaltwasseranschluss ¹⁾	min	55	56	57	55
Dauer Warmwasseranschluss 70 °C ¹⁾	min	45	46	47	45
Elektroinstallation					
Anschlussspannung	V	400 3N~ / 50Hz	400 3N~ / 50Hz	400 3N~ / 50Hz	400 3N~ / 50Hz
Anschlusswert	kW	9,8	9,8	9,8	14,9
Reduzierter Anschlusswert Elektroheizung ³⁾	kW/A	–	–	–	7,6 (16A)
Elektroheizung	kW	9	9	9	14,5
Antrieb	kW	0,8	0,8	0,8	1,1
Absicherung	A	16	16	16	25
Anschlussspannung	V	230 3 ~ / 50Hz	230 3 ~ / 50Hz	230 3 ~ / 50Hz	230 3 ~ / 50Hz
Absicherung	A	25	25	25	40
Sanitärinstallation					
Wasserdruck bauseits	bar	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)	0,1 – 1MPa (1 – 10bar)
Kaltwasser hart Zufluss ¾"	minimum l/min	10	10	10	10
Warmwasser-Zufluss ¾"					
max. 70 °C	minimum l/min	10	10	10	10
Ablaufmenge					
– Modell mit Ablaufventil (V)	max. l/min	260	260	260	260
– Modell mit Ablaufpumpe (P)	max. l/min	32	32	32	–
Wasserablauf:					
– Modell mit Ablaufventil (V)	Ø mm	50	50	50	75
– Modell mit Ablaufpumpe (P)	Ø mm	22	22	22	–
Spedition / Planer					
Maschinenbreite	mm	776	776	776	887
Maschinentiefe	mm	766	918	918	913
Maschinenhöhe	mm	1164	1164	1164	1276
– mit Sockel (Option)	mm	1478	1478	1478	1555
Einfüllhöhe	mm	448	448	448	527
– mit Sockel (Option)	mm	762	762	762	806
Einfüllöffnung	mm	355	355	355	355
Maschinengewicht	kg	195	205	207	329
Betriebsgewicht (inkl. Wasser und Wäsche)	kg	239	260	273	407
Bodenbelastung (statisch)	kg/m²	402	365	383	697
Speditionsgewicht	kg	224	234	236	355
Verpackungsvolumen	m³	1,14	1,14	1,14	1,16
Optionen					
	– Programmerweiterungsmodul mit PC-Schnittstelle				
	– Wash-Card-System für Programmerweiterung				
	– Maschinensockel in Chromstahl				
	– Anschluss für bis zu 8 Flüssigwaschmittel-Dosierpumpen				
	– Rack mit Dosierpumpen für Flüssigwaschmittel				
	– Maschinensockel mit Flusenfilterschubblade				
Sicherheit und Service					
Entspricht den schweiz. Sicherheitsbestimmungen	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft
Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG
Garantie	1 Jahr				
Service durch	Schulthess Maschinen AG				
Name und Adresse des Produzenten	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH				
Herkunftsland	Schweiz				

Erläuterungen:

- nicht vorhanden
- vorhanden

1) Werte ermittelt nach Norm EN 60456 im Standardprogramm Baumwolle 60 °C ohne Vorwaschen

2) Entwässerungsgrad 100 % bedeutet, dass in 1 kg Wäsche (Trockengewicht) nach dem Schleudern noch 1 kg Wasser gebunden ist. Je kleiner der %-Wert, desto weniger feucht ist die Wäsche.

Das ist wichtig für den Stromverbrauch beim Trocknen im Wäschetrockner.

3) Variante: Reduzierte Heizleistung mit Warmwasseranschluss min. 55 °C dabei kann eine Programmverlängerung resultieren.

Spirit-industrial wmi-Waschmaschinen

Firmen- oder Markenname		Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess	Schulthess
Geräteart		Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine	Waschmaschine
Typ bzw. Verkaufsbezeichnung		Spirit industrial wmi 100	Spirit industrial wmi 130	Spirit industrial wmi 160	Spirit industrial wmi 220	Spirit industrial wmi 300
Produkt-Nr.		9676.1	9677.1	9678.1	9679.1	9680.1
Waschmaschine						
Füllmenge / Trockenwäsche 1:10	kg	10	13	16	22	30
Trommelvolumen	l	100	130	160	220	300
Schleuderdrehzahl stufenlos	U/min	30 – 1150	30 – 1100	30 – 1050	30 – 1000	30 – 950
g-Faktor	g	458	419	382	447	403
Restfeuchtigkeit ¹⁾	%	46	48	50	46	48
Programmdauer Kaltwasseranschluss ²⁾	min	55	55	55	57	58
Programmdauer Warmwasseranschluss 70°C ²⁾	min	48	48	48	49	49
Elektroinstallation						
Anschlussspannung	V	400 3 N~ / 50 Hz	400 3 N~ / 50 Hz	400 3 N~ / 50 Hz	400 3 N~ / 50 Hz	400 3 N~ / 50 Hz
Anschlusswert	kW	11.8	14.9	18	26	32.6
Elektroheizung	kW	11.4	14.5	17.6	25.5	32.1
Antrieb	kW	1.1	1.1	1.1	4	4
Anschlusswert reduzierte Elektroheizung ³⁾	kW	7.6	7.6	8.8	13.4	16.1
Absicherung	AT	20 (16 ³⁾)	25 (16 ³⁾)	32 (16 ³⁾)	40 (32 ³⁾)	50 (32 ³⁾)
Anschlussspannung bei Dampfheizung	V	230 1N~ / 50 Hz	230 1N~ / 50 Hz	230 1N~ / 50 Hz	400 3N~ / 50 Hz	400 3N~ / 50 Hz
Absicherung bei Dampfheizung	AT	16	16	16	32	32
Heizunginstallation (Dampf)						
Anschlusswert	kg/h	18 – 21	23 – 26	27 – 31	40 – 45	55 – 62
Anschluss	Zoll	¾	¾	¾	¾	¾
Druck (Überdruck)	min. bar	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
	max. bar	13	13	13	13	13
Sanitärinstallation						
Wasserdruck bauseits	MPa	0,3 – 1 (3 – 10 bar)	0,3 – 1 (3 – 10 bar)	0,3 – 1 (3 – 10 bar)	0,3 – 1 (3 – 10 bar)	0,3 – 1 (3 – 10 bar)
Kaltwasser hart Zufluss ¾"	l/min	15 – 31	15 – 31	15 – 31	15 – 31	15 – 31
Kaltwasser weich Zufluss ab Enthärter ¾"	l/min	15 – 31 ⁴⁾	15 – 31 ⁴⁾	15 – 31 ⁴⁾	15 – 31 ⁴⁾	15 – 31 ⁴⁾
Warmwasser-Zufluss ab Zentralboiler max. 70 °C ¾"	l/min	15 – 31	15 – 31	15 – 31	15 – 31	15 – 31
Ablaufgrösse (aussen)	Ø mm	75	75	75	75	75
Ablaufmenge (Ablaufventil)	max. l/min	260	260	260	260	260
Spedition / Planer						
Maschinenbreite	mm	887	887	887	1078	1078
Maschinentiefe	mm	788	903	1003	905	1065
Maschinenhöhe	mm	1376	1376	1376	1572	1572
– mit Sockel (Option)	mm	1655	1655	1655	1792	1792
Einfüllhöhe	mm	521	521	521	601	601
– mit Sockel (Option)	mm	800	800	800	821	821
Einfüllöffnung	mm	355	355	355	450	450
Maschinengewicht	kg	334	348	364	715	800
Betriebsgewicht (inkl. Wasser und Wäsche)	kg	389	420	452	836	965
Bodenbelastung (statisch)	kg/m²	695	697	669	1010	980
Speditionsgewicht	kg	366	388	406	755	845
Verpackungsvolumen	m³	0.95	1.16	1.16	2.1	2.5
Optionen						
		– Dampfheizung direkt				
		– Dampfheizung indirekt				
		– Kombinierte Heizung elektrisch-Dampf direkt				
		– Maschinensockel in Chromstahl für Einfüllhöhe 800 mm			Maschinensockel für Einfüllhöhe 821 mm	
		– Maschinensockel mit Flusenfilterschublade (wmi 130 / wmi 160)				
		– Wasserrückgewinnung (wmi 100 / wmi 130 / wmi 160)				
		– Anschluss für bis zu 14 Flüssigwaschmittel-Dosierpumpen				
Sicherheit und Service						
Entspricht den schweiz. Sicherheitsbestimmungen		Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft	Electrosuisse-geprüft
Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie		2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG
Garantie		1 Jahr				
Service durch		Schulthess Maschinen AG				
Name und Adresse des Produzenten		Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH				
Herkunftsland		Schweiz				

Erläuterungen:

1) Baumwollgewebe (175 g/m²) gemäss ISO 9398-4

2) Baumwolle 60 °C ohne Vorwaschen

3) Variante: Reduzierte Heizleistung mit Warmwasseranschluss min. 55 °C dabei kann eine Programmverlängerung resultieren.

4) Mit 2 Anschlüssen

Firmen- oder Markenname	Schulthess		Schulthess	Schulthess
Geräteart	Ablufttrockner		Ablufttrockner	Ablufttrockner
Typ bzw. Verkaufsbezeichnung	Spirit proLine TRI 9250		Spirit proLine TRI 9375	Spirit proLine TRI 9550
Produkt-Nr.	9655.1		9656.1	9657.1
Wäschetrockner				
Füllmenge	kg	10	15	22
Trommelvolumen	l	231	347	508
Programmdauer ¹⁾	ca. min	29	31	31
Trommeldurchmesser	mm	776	776	1075
Trommeltiefe	mm	490	735	560
Verdampfungsleistung	l/min	0,17	0,24	0,35
Trocknungsleistung ¹⁾	kg/h	20,7	29	42,5
Elektroinstallation				
Anschlussspannung	V	400 3N~	400 3N~	400 3N~
Anschlusswert	kW	15,4	20,2	31,05
Elektroheizung	kW	14,4	19,2	28,8
Antriebe	kW	1	1	2,25
Absicherung	AT	25	32	50
Anschlussspannung (auf Anfrage)	V	230 3N~	230 3N~	–
Absicherung	AT	40	60	–
Lüftungsinstallation				
Abluftleistung	max. m³/h	900	1100	1350
Leitungswiderstand bauseits	max. Pa	200	200	300
Abluftanschluss	Ø mm	200	200	200
Spedition/Planer				
Maschinenbreite	mm	842	842	1150
Maschinentiefe	mm	793	1038	888
Maschinenhöhe	mm	1460	1460	1793
– mit Sockel (Option)	mm	1640	1640	–
Einfüllhöhe	mm	581	581	759
– mit Sockel (Option)	mm	761	761	–
Einfüllöffnung	Ø mm	530	530	530
Maschinengewicht	kg	200	220	360
Betriebsgewicht (inkl. Wäsche)	kg	216	244	404
Bodenbelastung (statisch)	kg/m²	324	279	400
Speditionsgewicht	kg	224	246	400
Verpackungsvolumen	m³	1,23	1,58	2,07
Optionen				
		– Maschinensockel in Chromstahl (180mm)		
		– Zentraler Frischluftanschluss für Wärmerückgewinnung Ø 200 mm		
Sicherheit und Service				
Entspricht den schweiz. Sicherheitsbestimmungen	ja	ja	ja	ja
Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG	2006 / 42 / EG
Garantie	1 Jahr			
Service durch	Schulthess Maschinen AG			
Name und Adresse des Produzenten	Schulthess Maschinen AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH			
Herkunftsland	Schweiz			

Erläuterungen:

1) Werte ermittelt nach Norm EN 61121 (schranktrocken / Ausgangsfeuchte 50 %)

Bedienungsoberfläche Waschmaschinen

	profiClean-Programme inklusive Wolle / Handwäsche usw.
	Spezialprogramme, Wolle usw.
	profiClean-Programme
	Buntwäsche 20 °C
	Buntwäsche 40 °C
	Buntwäsche 60 °C
	Kochwäsche 95 °C
	Schonprogramm / pflegeleicht
	Express
	Nachdosieren von Waschmittel während dem Betrieb
	Start Programmstart
	Sprachwahl
	Startzeitvorwahl
	Schleuderdrehzahl / Spülstopp
	Temperaturabsenkung
	Vorwaschen
	Startzeitvorwahl mit Kalenderfunktion
	Desinfizieren
	Desinfizieren
	Schnellgang
	Einfülltür öffnen
	PC-Schnittstelle

Ausstattung Waschmaschinen

	Wet-Clean-Taste
	Desinfektions-Taste
	USB-Schnittstelle
	PC-Schnittstelle
	Flüssigwaschmittel
	profiClean-Programme
	Frei programmierbare Mikroprozessorsteuerung
	Getestet für 30 000 Chargen

Bedienungsfläche Wäschetrockner

	Spezialprogramme
	Bügelfeucht
	Leicht trocken
	Schrantrocken
	Extratrocken
	Schonprogramm / pflegeleicht
	Wet-Clean
	Mangelfeucht 1
	Mangelfeucht 2
	Zeitwahl
Start	Programmstart
	Sprachwahl
	Startzeitvorwahl
	Knitterschutz
	Schontrocknen
Mix	Mix
	Schnellgang
	Einfülltür öffnen

Ausstattung Wäschetrockner

	Wet-Clean-Taste
	Wärmerückgewinnung
	Trommelbeleuchtung
	Spezialprogramme
	Mix-Programm
	Getestet für 30 000 Chargen

Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie uns eine E-Mail.

Verkauf

Tel. 0844 880 880

Fax 0844 880 890

Kundendienst

Tel. 0844 888 222 (24-h-Servicetelefon)

Fax 0844 888 223

info@schulthess.ch

www.schulthess.ch

Hauptsitz und Produktion

Schulthess Maschinen AG

Landstrasse 37, CH-8633 Wolfhausen ZH

Tel. +41 (0)55 253 51 11, Fax +41 (0)55 253 54 70

Kundendienst-Zentren

mit Showroom

CH-3063 Ittigen-Bern, Ey 5

Tel. +41 (0)31 335 05 70, Fax +41 (0)31 335 05 75

CH-1025 St-Sulpice, Ch. de la Venoge 7

Tel. +41 (0)21 620 00 40, Fax +41 (0)21 625 22 42

CH-6814 Lamone, Via Industria 1

Tel. +41 (0)91 612 24 50, Fax +41 (0)91 604 62 50

CH-8048 Zürich, Farbhofstrasse 21

Tel. +41 (0)44 438 81 81, Fax +41 (0)44 438 81 91

Kundendienst-Niederlassungen

CH-6004 Luzern, St.-Karli-Str. 76

CH-1217 Meyrin, Rue du Pré-Bouvier 27

CH-7310 Bad Ragaz, Elestastrasse 16

Österreich

Schulthess Maschinen GmbH

Hetzendorfer Straße 191, A-1130 Wien

Tel. +43 (0)1 803 98 00, Fax +43 (0)1 803 98 00-30

verkauf@schulthess.at

www.schulthess.at